

**ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES**

**GRUPO DE TRABAJO PARA LA PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL SISTEMA DE CERTIFICACIÓN APICD *DOLPHIN SAFE***

**21ª REUNIÓN**

La Jolla, California (EE.UU.)  
26 de octubre de 2014

**INFORME DE LA REUNIÓN**

**AGENDA**

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Adopción de la agenda	
3. Aprobación del acta de la 20ª reunión	
4. Acciones para promover el atún <i>APICD dolphin safe</i>	<a href="#">DSP-21-04</a>
5. Recomendaciones a la reunión de las Partes del APICD	
6. Otros asuntos	
7. Fecha y sede de la próxima reunión	
8. Clausura	

**ANEXO**

1. Lista de asistentes

La 21ª Reunión del Grupo de Trabajo para la promoción y divulgación del sistema de certificación APICD *dolphin safe* fue celebrada en La Jolla, California (EE.UU.) el 26 de octubre de 2014. En el anexo 1 se detallan los asistentes.

**1. Apertura de la reunión**

La reunión fue inaugurada por el Presidente del grupo de trabajo, Lic. Bernal Chavarría, de Belice.

**2. Adopción de la agenda**

La agenda fue aprobada sin modificaciones.

**3. Aprobación del acta de la 20ª reunión**

El acta de la 20ª reunión del Grupo de Trabajo fue aprobada sin modificaciones.

**4. Acciones para promover el atún APICD *dolphin safe***

Se revisó el avance en la producción de los tres materiales de promoción y divulgación descritos en el documento [DSP-21-04](#). Se presentó el video de promoción, y se hicieron comentarios sobre los cambios que se realizaron al folleto y módulo educativo.

México sugirió que los materiales ya podían hacerse públicos, puesto que ya estaban aprobados, pero Estados Unidos solicitó modificaciones al folleto, y la Unión Europea a los tres materiales, como sigue:

**a. Video promocional:**

- Eliminar las alusiones comparativas con otros artes, técnicas, y prácticas de pesca.

- Precisar el nivel de reducción de la mortalidad incidental de delfines que resultó de la aplicación del Acuerdo de La Jolla y el APICD, tomando en cuenta la tendencia descendiente ya existente de dicha mortalidad, que se aceleró con esos instrumentos.

**b. Folleto informativo:**

- Sustituir la palabra “*garantía*” con “*representación*” cuando se habla de los méritos del APICD. México cuestionó este punto, señalando que el APICD garantiza a los consumidores que no existió mortalidad o daño serio a los delfines en la pesca del atún, a diferencia de otras ecoetiquetas aceptadas que no se basan en un sistema de monitoreo con observadores a bordo.
- Indicar en los gráficos de la tendencia de la mortalidad incidental de delfines los momentos en que entraron en vigor el Acuerdo de La Jolla y el APICD.
- Eliminar las alusiones comparativas con otras artes, técnicas y prácticas de pesca.
- Eliminar en la tercera columna la mención de la CIAT, ya que éste es un material relacionado sólo con el APICD.
- Eliminar el señalamiento en la tercera columna que « *En otras zonas de pesca es raro que las infracciones salgan a la luz.* ».

**c. Módulo educativo:**

- Realizar las mismas adecuaciones que en el folleto y video en cuanto a la reducción de la mortalidad de delfines bajo el Acuerdo de La Jolla y el APICD, y evitar comparaciones con otras artes, técnicas, y prácticas de pesca.

**5. Recomendaciones a la reunión de las Partes del APICD**

Se recomendó la aprobación de los tres materiales bajo la condición de que se realizaran las modificaciones anteriores.

**6. Otros asuntos**

No se trató ningún otro asunto.

**7. Fecha y sede de la próxima reunión**

La próxima reunión del Grupo de Trabajo será celebrada en las fechas que se acuerden para las reuniones del APICD en 2015.

**8. Clausura**

La reunión fue clausurada a las 11:15 horas del 26 de octubre de 2014.

Anexo 1.

ASISTENTES - ATENDEES

COLOMBIA

**MARÍA ISABEL CASTAÑEDA\***

Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia  
[maria.castaneda@cancilleria.gov.co](mailto:maria.castaneda@cancilleria.gov.co)

**ENRIQUE DE LA VEGA**

Asociación de Empresarios de Colombia  
[edelavega@andi.com.co](mailto:edelavega@andi.com.co)

ECUADOR

**VICTOR ALCIVAR\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[victor.alcivar@pesca.gob.ec](mailto:victor.alcivar@pesca.gob.ec)

**LUIGI BENINCASA AZUA**

ATUNEC/Asociación de Atuneros de Ecuador  
[info@atunec.com.ec](mailto:info@atunec.com.ec)

**REBECA ESPINOZA**

Ministerio de Agricultura, Ganadería, Acuicultura y Pesca  
[respinozab@magap.gob.ec](mailto:respinozab@magap.gob.ec)

**JAIME HOLGUÍN**

Negocios Industriales Real Nirsa S.A  
[presidencia@nirsa.com](mailto:presidencia@nirsa.com)

**LUIS TORRES**

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[luis.torres@pesca.gob.ec](mailto:luis.torres@pesca.gob.ec)

EL SALVADOR

**GUSTAVO PORTILLO\***

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[gustavo.portillo@mag.gob.sv](mailto:gustavo.portillo@mag.gob.sv)

**OSCAR ÁLVAREZ**

Grupo Calvo  
[oscar-gustavo.alvarez@calvo.es](mailto:oscar-gustavo.alvarez@calvo.es)

**ANA GALDAMEZ**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[ana.galdamez@mag.gob.sv](mailto:ana.galdamez@mag.gob.sv)

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA – UNITED STATES OF AMERICA

**BARRY THOM\***

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[barry.thom@noaa.gov](mailto:barry.thom@noaa.gov)

**PAUL ORTIZ**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[paul.ortiz@noaa.gov](mailto:paul.ortiz@noaa.gov)

**DAVID HOGAN**

U.S Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

**JEREMY RUSIN**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[jeremy.rusin@noaa.gov](mailto:jeremy.rusin@noaa.gov)

**TAYLOR DEBEVEC**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[taylor.debevec@noaa.gov](mailto:taylor.debevec@noaa.gov)

**DANIEL STUDDT**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[daniel.studdt@noaa.gov](mailto:daniel.studdt@noaa.gov)

**JUDSON FEDER**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[judson.feder@noaa.gov](mailto:judson.feder@noaa.gov)

**HEIDI TAYLOR**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[heidi.taylor@noaa.gov](mailto:heidi.taylor@noaa.gov)

**JUSTIN GREENMAN**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[Justin.greenman@noaa.gov](mailto:Justin.greenman@noaa.gov)

**RACHAEL WADSWORTH**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[rachael.wadsworth@noaa.gov](mailto:rachael.wadsworth@noaa.gov)

**WILLIAM JACOBSON**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[bill.jacobson@noaa.gov](mailto:bill.jacobson@noaa.gov)

**MICHELLE ZETWO**

NOAA/National Marine Fisheries Service  
[michelle.zetwo@noaa.gov](mailto:michelle.zetwo@noaa.gov)

GUATEMALA

**CARLOS MARÍN\***

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[cmarin1058@hotmail.com](mailto:cmarin1058@hotmail.com)

**BERNAL CHAVARRÍA**

Asesor  
[bchavarria@lsg-cr.com](mailto:bchavarria@lsg-cr.com)

**BRYSLIE CIFUENTES**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[brysliec@hotmail.com](mailto:brysliec@hotmail.com)

**HUGO ALSINA**

South Pacific Fishing S.A  
[hugo@alsina-et-al.org](mailto:hugo@alsina-et-al.org)

MÉXICO - MEXICO

**LUIS FLEISCHER\***

**MICHEL DREYFUS**

Rep. de CONAPESCA en Washington  
[lfeischer21@hotmail.com](mailto:lfeischer21@hotmail.com)  
**MARTHA ESTRADA**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[mestrada@conapesca.gob.mx](mailto:mestrada@conapesca.gob.mx)  
**ISABEL REYES**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[ireyesr@conapesca.gob.mx](mailto:ireyesr@conapesca.gob.mx)  
**JUAN PERDOMO**  
Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[juan.perdomo@conapesca.gob.mx](mailto:juan.perdomo@conapesca.gob.mx)

**DANILO ROSALES\***  
Instituto Nicaragüense de Pesca y Acuicultura  
[drosales@inpesca.gob.ni](mailto:drosales@inpesca.gob.ni)

**ARNULFO FRANCO\***  
FIPESCA  
[arnulfofranco@fipesca.com](mailto:arnulfofranco@fipesca.com)

**OMAR RIOS\***  
Ministerio de la Producción  
[orios@produce.gob.pe](mailto:orios@produce.gob.pe)  
**GLADYS CÁRDENAS**  
Instituto del Mar del Perú  
[gcardenas@imarpe.gob.pe](mailto:gcardenas@imarpe.gob.pe)

**ANGELA MARTINI \***  
European Commission  
[angela.martini@ec.europa.eu](mailto:angela.martini@ec.europa.eu)  
**LUIS MOLLEDO**  
European Commission  
[luis.molledo@ec.europa.eu](mailto:luis.molledo@ec.europa.eu)  
**MARÍA MOSET**  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio  
Ambiente de España  
[smosetma@magrama.es](mailto:smosetma@magrama.es)

**ALVIN DELGADO\***  
FUNDATUN  
[adelgadopnov@cantv.net](mailto:adelgadopnov@cantv.net)

**BERNAL CHAVARRÍA**  
OSPESCA  
[bchavarria@lsg-cr.com](mailto:bchavarria@lsg-cr.com)

**CRISTOBEL BLOCK**  
Humane Society International  
[kblock@hsi.org](mailto:kblock@hsi.org)

**GUILLERMO COMPEÁN, Director**  
[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

Instituto Nacional de la Pesca  
[dreyfus@cicese.mx](mailto:dreyfus@cicese.mx)  
**ARMANDO DÍAZ**  
FIDEMAR  
[adiaz@cicese.mx](mailto:adiaz@cicese.mx)  
**MARK ROBERTSON**  
Potomac Global Advisor, LLC  
[mrobertson@potomacglobal.com](mailto:mrobertson@potomacglobal.com)

#### NICARAGUA

**JULIO GUEVARA**  
INATUN  
[juliocgq@hotmail.com](mailto:juliocgq@hotmail.com)

#### PANAMÁ - PANAMA

#### PERÚ - PERU

**MIGUEL ÑIQUEN**  
Instituto del Mar del Perú  
[mniquen@imarpe.gob.pe](mailto:mniquen@imarpe.gob.pe)

#### UNIÓN EUROPEA – EUROPEAN UNION

**JAVIER ARÍZ**  
Instituto Español de Oceanografía  
[javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:javier.ariz@ca.ieo.es)  
**BORJA ALONSO**  
Albacora S.A  
[lourdes.bilbao@albacora.es](mailto:lourdes.bilbao@albacora.es)  
**DANIEL CALVO**  
OPAGAC  
[daniel.calvo@isabel.net](mailto:daniel.calvo@isabel.net)

#### VENEZUELA

#### ORGANIZACIONES INTERNACIONALES – INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

#### ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES – NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

#### SECRETARÍA-SECRETARIAT

**JEFF MORGAN**  
[jmorgan@iattc.org](mailto:jmorgan@iattc.org)

**MARISOL AGUILAR**

[maguilar@iattc.org](mailto:maguilar@iattc.org)

**ERNESTO ALTAMIRANO**

[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**RICARDO BELMONTES**

[rbelmontes@iattc.org](mailto:rbelmontes@iattc.org)

**MÓNICA GALVÁN**

[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**MARTIN HALL**

[mhall@iattc.org](mailto:mhall@iattc.org)

**MILTON LOPEZ**

[mlopez@iattc.org](mailto:mlopez@iattc.org)

**JOYDELEE MARROW**

[jmarrow@iattc.org](mailto:jmarrow@iattc.org)

\*Head of Delegation-Jefe de Delegación

**TERESA MUSANO**

[tmusano@iattc.org](mailto:tmusano@iattc.org)

**JEAN-FRANCOIS PULVENIS**

[jpulvenis@iattc.org](mailto:jpulvenis@iattc.org)

**ENRIQUE UREÑA**

[eurena@iattc.org](mailto:eurena@iattc.org)

**NORA ROA WADE**

[nwade@iattc.org](mailto:nwade@iattc.org)

**NICHOLAS WEBB**

[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)

**BRAD WILEY**

[bwiley@iattc.org](mailto:bwiley@iattc.org)

BORRADOR